

ICH KENN KEINEN – ALLEIN UNTER HETEROS

TALK STRAIGHT – THE WORLD OF RURAL QUEERS
SEULS PARMİ LES HETEROS

Regie: Jochen Hick

Deutschland 2003

Länge 100 Min.
Format 35 mm, 1:1.37
Farbe

Stabliste

Buch, Kamera, Produzent Jochen Hick
Recherche Jochen Hick
Jens Lang
Karl-Heinz Steinle
Beratung Dr. Karin Wallenczuz
Schnitt Florian Köhler
Schnittassistent André Stever
Ton Jens Lang
Assistenzen Stefan Götz
Ewald Kentgens
Olrik Neubert
André Stever
Gilles Lasnet
Mischung Michael Kaczmarek
Tonbearbeitung Jörg Theil
Musik Jan Tilman Schade
Klaus Wagner
Regieassistent Jens Lang
Produktionsltg. Hermann Hick
Redaktion Inge Classen, 3sat

Produktion
Galeria Alaska Productions
Saarlandstr. 13
D-70567 Stuttgart
Tel.: 0178-292 22 56
Fax: 0711-787 84 84
mail@galeria-alaska.de

Weltvertrieb
noch offen

Dokumentarfilm



ICH KENN KEINEN – ALLEIN UNTER HETEROS

In Großstädten sind Homosexualität und schwule Lebenswelten kein Thema mehr. Schwule Bürgermeister und Vereinspräsidenten von Fußballclubs sind keine schillernde Ausnahmeerscheinung, sondern Ausdruck von Normalität. Auf dem Land wird Normalität anders definiert. Normal heißt hier: Mann, Frau, Kinder, Kleinfamilie. In der Provinz wird die „schwule Sau“ noch öffentlich benannt. Da schämen sich Mütter, wenn der Sohn keine Freundin mit nach Hause bringt.

Hartmut, Richard, Stefan und Uwe sind schwule Männer, aus der Provinz. Mit kleinen Fluchten nach Berlin, Zürich oder Thailand unterbrechen sie regelmäßig ihr Leben auf dem Land. Dass ihr Lebensstil von den heterosexuellen Bekannten und Freunden aus dem Kirchenchor und vom Stammtisch mit starken Sprüchen begleitet wird, haben die vier zu ertragen gelernt.

Jochen Hicks Film gibt Einblicke in einen weithin unbekanntem Alltag. Das Publikum verfolgt das Leben der Protagonisten durch die Kommentare ihrer heterosexuellen Umwelt. Die mundartgefärbten, oft skurrilen und immer wieder überraschenden Kommentare zum Schwulsein zeigen, wie tief der Graben zwischen vermeintlicher Normalität und Abweichung immer noch ist. Der Film dokumentiert einen bitterkomischen heterosexuellen Blick auf homosexuelle Männer in der deutschen Provinz.

TALK STRAIGHT – THE WORLD OF RURAL QUEERS

In big cities, discrimination against homosexuality and a gay way of life is not a big issue anymore. Gay mayors and football club association presidents are no longer colourful exceptions to the rule, rather they have become an expression of normality. In rural areas, however, the definition of what is normal is quite different. Out here, normal means a husband, wife and children – the nuclear family. In the country, expressions such as “bloody poofter” are still common parlance and mothers are ashamed if their sons fail to bring home a girlfriend.

Hartmut, Richard, Stefan and Uwe are all gay men who live in the country. They punctuate their rural existence with brief but regular sojourns in Berlin, Zurich or Thailand. These four men have learned to live with the fact

that their lifestyle is met with a volley of abuse from their heterosexual friends and acquaintances in the church choir and at the local pub. Jochen Hick's film provides an insight into a largely unknown world. The audience follows the lives of the protagonists via the comments of their heterosexual environment. Expressed in the local dialect, the often comical and regularly surprising comments on homosexuality demonstrate just how deep the gulf is between what is supposedly normal and what comprises a deviation from the norm. The film provides a bitterly comical portrait of a heterosexual perspective on gay men in Germany's country towns.

Filmografie

1984	MOND ÜBER PITTSBURGH Kurzfilm
1987	GERD HANSEN, 55 Kurzfilm
1990	VIA APPIA Kurzfilm
1992	WILLKOMMEN IM DOM Kurzdokumentarfilm
1995	MENMANIACS Dokumentarfilm
1998	SEX/LIFE IN L.A. Dokumentarfilm
1999	NO ONE SLEEPS Dokumentarfilm
2003	ICH KENNE KEINEN – ALLEIN UNTER HETEROS

SEULS PARMİ LES HETEROS

Dans les grandes villes, la discrimination de l'homosexualité et des mœurs gays n'est plus à l'ordre du jour. Un maire ou un président de club sportif homosexuel ne constitue plus une exception, c'est l'expression de la normalité. A la campagne, la normalité se définit autrement. Etre normal, ici, c'est le mari, la femme et les enfants – la petite famille. En province, le « sale pédé » est encore désigné publiquement par ce vocable. Les mères ont honte si le fils ne ramène pas de petite amie à la maison.

Hartmut, Richard, Stefan et Uwe sont des homosexuels qui vivent à la campagne. En s'offrant de temps en temps une petite évasion à Berlin, Zurich ou en Thaïlande. Ils ont tous les quatre appris à supporter le fait que leur style de vie soit l'objet de commentaires peu amènes de la part de leurs connaissances et amis hétérosexuels, que ce soit à la chorale de la paroisse ou à la brasserie du village.

Le film de Jochen Hick donne un aperçu de leur quotidien, méconnu de la plupart des gens. Le public suit la vie des protagonistes à travers les commentaires de leur entourage hétérosexuel. L'expression de ces commentaires bigarrés, souvent grotesques et toujours surprenants sur l'homosexualité montre le fossé profond qui existe encore entre « normalité » et altérité. Le film montre une vision hétérosexuelle amèrement comique des homosexuels masculins dans l'Allemagne profonde.



Jochen Hick

Biografie

Geboren am 2.4.1960 in Darmstadt. Studierte in Hamburg und Bologna. Freier Autor, Regisseur und Produzent für Kino und Fernsehen.

Biography

Born in Darmstadt on 2.4.1960. He studied in Hamburg and Bologna. He is a freelance writer, director and producer for film and television.

Biographie

Né à Darmstadt le 24-1-960. Etude à Hambourg et à Bologne. Auteur indépendant, producteur pour le cinéma et la télévision.

